

642-пр
206



РАСПОРЯЖЕНИЕ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О Декларации об основах отношений между Российской Федерацией и Республикой Исландия

1. Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации проект Декларации об основах отношений между Российской Федерацией и Республикой Исландия (прилагается).
2. Поручить Министру иностранных дел Российской Федерации подписать Декларацию от имени Российской Федерации.

Президент
Российской Федерации

Б.ЕЛЬЦИН

" 19 " декабря 1994 года
№ 642-пр

РАСПОРЖЕНИЕ
ПРЕЗИДИУМА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

В соответствии со статьей 89 Конституции Российской Федерации

и в соответствии с Положением о Министерстве культуры Российской Федерации, утвержденным Указом Президента Российской Федерации от 11.05.04 № 317, постановляю:

1. Назначить

на должность

16.12.04

001144

C. Anf

С. А. Филатов

16.12.04

С. А. Филатов
17.12.04

207

Проект

**ДЕКЛАРАЦИЯ
ОБ ОСНОВАХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И РЕСПУБЛИКОЙ ИСЛАНДИЯ**

Российская Федерация и Республика Исландия,

основывая отношения между обеими странами на твердом фундаменте дружбы, равенства, географической близости, культурных и экономических связей, а также стремясь и впредь укреплять этот фундамент;

считая, что исторические перемены, происшедшие в Европе за последние годы, несут с собой новые возможности для укрепления международного мира и безопасности на основе отношений между государствами, которые в большей степени базируются на демократии, верховенстве закона, уважении основных прав и свобод человека, охране окружающей среды и рыночной экономике;

уделяя особое внимание реформам в Российской Федерации, которые по мере приведения российских законов в соответствие с международными нормами значительно продвигаются вперед, и отмечая, что российская экономика, находясь на переходном этапе, создает условия для расширения взаимной торговли товарами и развития экономических связей;

подчеркивая важность интеграции Российской Федерации в международную экономическую и финансовую систему;

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, положениями хельсинкского Заключительного акта и других документов Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе;

сознавая свою ответственность за содействие укреплению мира, стабильности и процветанию в Европе и во всем мире;

заявляют:

Мир и дружба

В своих отношениях Российская Федерация и Республика Исландия руководствуются принципами мира и дружбы, основывающимися на добрососедстве и искренности.

Россия и Исландия будут строить свои отношения в соответствии с принципами международного права. Они заявляют о своей приверженности мирному урегулированию споров, укреплению демократии, верховенству закона, а также обеспечению большего уважения прав и основных свобод человека, включая права национальных, этнических и религиозных меньшинств. С этой целью они будут укреплять сотрудничество как на двусторонней основе, так и в рамках международных и многосторонних организаций и учреждений.

Они согласились сотрудничать в деле укрепления ООН и СБСЕ, с тем чтобы эти организации могли более эффективно реагировать на угрозы миру и безопасности и проявления агрессивного национализма и расизма.

Они будут поддерживать диалог по двусторонним и международным вопросам, представляющим взаимный интерес.

Безопасность и разоружение

Россия и Исландия намерены содействовать укреплению международной безопасности. С этой целью они будут:

оказывать поддержку ООН в интересах усиления ее роли в мире и укрепления ее механизмов коллективной безопасности;

способствовать укреплению режимов нераспространения ядерного и других видов оружия массового уничтожения, а также контроля за экспортом технологий, включая ракетные, которые могут быть использованы для производства такого оружия или средств его доставки;

сотрудничать в деле укрепления существующих международных соглашений по нераспространению ядерного оружия, в т.ч. путем поддержки всеобщего присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия и его бессрочного продления после 1995 года;

содействовать присоединению к действующему мораторию на ядерные испытания и заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

способствовать присоединению всех стран к Конвенции о запрещении химического оружия и универсальному применению ее положений, а также безусловному выполнению положений Конвенции о запрещении биологического оружия и созданию эффективного международного механизма по контролю за ее выполнением.

Россия и Исландия будут выполнять положения Договора об обычных вооруженных силах в Европе (ОВСЕ) и Итогового акта переговоров по численности личного состава обычных вооруженных сил в Европе (ОВСЕ 1А) и предпринимать усилия с тем, чтобы никоим образом не затрагивать целостности Договора об ОВСЕ или какие-либо права или обязательства государств-участников Договора. Они будут поощрять участие других государств в разработке и реализации новых мер по укреплению доверия.

Стороны намерены содействовать созданию новой архитектуры безопасности в районе СБСЕ путем обеспечения большей открытости отношений, стабильности и безопасности, а также укрепления доверия и сотрудничества. С этой целью они согласились укреплять сотрудничество в рамках СБСЕ и других соответствующих региональных организаций.

Они придадут большое значение вступлению в силу Договора об открытом небе.

Многостороннее сотрудничество

Россия и Исландия будут содействовать многостороннему сотрудничеству в Европе и на международном уровне в целях обеспечения стабильности и безопасности, уважения прав человека, социально-экономического и культурного прогресса.

Они согласились с важностью полной интеграции России в международную экономическую и финансовую систему и намерены способствовать этому в рамках Международного валютного фонда (МВФ),

Всемирного банка и других международных экономических, финансовых и торговых институтах.

Они приветствуют создание Совета государств Балтийского моря как важного форума сотрудничества государств, имеющих интересы в регионе Балтийского моря, и будут поощрять поддержку членства Исландии в этой организации. Они также приветствуют учреждение Совета Баренцева/Евроарктического региона как вклад в продвижение сотрудничества на севере Европы.

Двустороннее сотрудничество

Россия и Исландия изучат пути и средства расширения своих торгово-экономических отношений и будут стремиться поощрять и развивать связи между компаниями и отдельными лицами в России, особенно в ее северо-западных регионах, и Исландии. Достижению этих целей могло бы способствовать учреждение совместного комитета, в рамках которого ежегодно обсуждались бы вопросы экономического и торгового сотрудничества между двумя странами.

Россия и Исландия согласны поощрять экономическое, научно-техническое и культурное сотрудничество и сотрудничество в области охраны окружающей среды. Они будут инициировать дискуссии по данным вопросам между представителями соответствующих министерств обеих стран.

Стороны согласились тесно взаимодействовать в области рыболовства и подтверждают особую важность сотрудничества в сохранении, управлении и оптимальном использовании морских живых ресурсов как на двусторонней основе, так и в международных рамках.

Россия и Исландия согласны с необходимостью способствовать дальнейшему развитию коммерческих связей и научного сотрудничества в области рыболовства, которое может быть наилучшим образом достигнуто через прямые контакты между компаниями, организациями, фирмами и научно-исследовательскими учреждениями в области рыболовства.

Оба государства будут способствовать расширению обменов в области экологии, особенно в вопросах охраны моря и морских ресурсов и общего сохранения окружающей среды в северных регионах.

Сотрудничество в области прав человека

Россия и Исландия намерены способствовать развитию демократии и полному осуществлению принципов и норм СБСЕ, касающихся прав и основных свобод человека.

Они будут поощрять широкие и свободные контакты между гражданами России и Исландии и взаимодействовать с целью устранения любых препятствий в этой сфере, в частности, посредством дальнейшей либерализации условий поездок.

Они будут поощрять многостороннее сотрудничество в области оказания помощи беженцам и жертвам войн и вооруженных конфликтов.

Парламентские связи

Россия и Исландия будут способствовать развитию межпарламентских связей, обмену опытом в области общих парламентских процедур и практики, законотворческой деятельности, а также образования и функционирования демократических институтов.

Образование, культура и информация

Россия и Исландия намерены поощрять сотрудничество в области культуры, науки и образования, в том числе способствуя изучению русского языка в Исландии и исландского языка в России. Оба государства будут также поощрять расширение обменов между средствами массовой информации.

Сотрудничество в правовой области

Россия и Исландия будут поощрять сотрудничество в правовой области, в частности с целью укрепления демократических институтов.

Другие области сотрудничества

Россия и Исландия будут поддерживать контакты и сотрудничество между государственными учреждениями, местными органами власти,

организациями и фирмами, а также между неправительственными организациями в случаях, представляющих взаимный интерес.

Они намерены сотрудничать в области предупреждения преступности и борьбы с ней, в частности, с организованной преступностью, международным терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, действиями, представляющими угрозу безопасности транспортных средств, нелегальной миграцией и контрабандой, включая незаконные перемещения через границу оружия и культурных ценностей.

Совершено в 1994 года в двух аутентичных экземплярах, каждый на русском и исландском языках.

За Российскую Федерацию

За Республику Исландия